



Consiliul
Uniunii Europene

**Bruxelles, 9 iunie 2016
(OR. en)**

10005/16

**FREMP 108
JAI 551
COHOM 67
DROIPEN 108**

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă: Secretariatul General al Consiliului

Data: 9 iunie 2016

Destinatar: Delegațiile

Nr. doc. ant.: 8946/16, 9455/16

Subiect: Aplicarea Cartei drepturilor fundamentale în 2015
= Concluziile Consiliului (9 iunie 2016)

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului privind aplicarea Cartei drepturilor fundamentale în 2015, adoptate de Consiliu în cadrul celei de a 3473-a reuniuni a sale, care a avut loc la 9 iunie 2016.

**CONCLUZIILE CONSILIULUI
PRIVIND APLICAREA
CARTEI DREPTURILOR FUNDAMENTALE ÎN 2015**

I. INTRODUCERE

1. Consiliul ia act de raportul Comisiei pe 2015 privind aplicarea Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene (denumită în continuare „Carta”), precum și de raportul pe 2016 privind drepturile fundamentale al Agenției pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (denumită în continuare „Agenția”).

II. ASIGURAREA RESPECTĂRII CARTEI LA TOATE NIVELURILE

Respectarea Cartei și gradul de sensibilizare, atât la nivelul UE, cât și la nivel național

2. Consiliul reamintește importanța acțiunilor de sensibilizare, a formării și a schimbului de bune practici cu privire la aplicarea Cartei la nivel național și la nivelul UE, recunoscând în același timp că aceasta vine în completarea sistemelor naționale de apărare a drepturilor fundamentale și că nu le înlocuiește. Consiliul subliniază în acest context concluziile seminarului la nivel de experți privind politicile naționale de aplicare a Cartei, organizat de președinția neerlandeză la 19 februarie 2016 la Amsterdam, care le-a permis participanților să facă schimb de idei cu privire la provocările legate de aplicarea Cartei și să împărtășească practicile promițătoare în acest sens.
3. Cu scopul de a asigura acțiuni ulterioare, Consiliul invită Grupul de lucru pentru drepturi fundamentale, drepturile cetățenilor și libera circulație a persoanelor (denumit în continuare „FREMP”) să continue schimbul anual de informații cu privire la instrumente, la bunele practici și la metodele de sensibilizare privind aplicarea Cartei, atât la nivelul UE, cât și la nivel național.

Aplicarea Cartei și nivelul de sensibilizare în UE

4. Consiliul salută Acordul interinstituțional privind o mai bună legiferare¹ care, în contextul evaluărilor de impact, subliniază importanța respectării depline a drepturilor fundamentale și solicită Comisiei să explice, în expunerile de motive care însoțesc propunerile sale, în ce mod măsurile propuse sunt compatibile cu drepturile fundamentale.
5. Consiliul își reafirmă angajamentul de a examina cu atenție orice ingerință posibilă a instrumentelor legislative în domeniul drepturilor și libertăților fundamentale și de a încuraja punerea în aplicare consecventă a Cartei în cadrul tuturor activităților legislative, reamintind orientările pe care le-a emis privind măsurile metodologice ce trebuie luate în scopul verificării compatibilității cu drepturile fundamentale la nivelul grupurilor de pregătire ale Consiliului².

Gradul de înțelegere, de punere în aplicare și de informare privind Carta la nivel național

6. Consiliul subliniază importanța punerii în aplicare a Cartei ca element constitutiv al seriei mai ample de izvoare ale drepturilor fundamentale aplicabile în context național. Recunoscând faptul că această Cartă se aplică statelor membre doar în situațiile în care acțiunile lor intră în domeniul de aplicare al dreptului UE³, Consiliul subliniază necesitatea de a stabili aplicabilitatea Cartei în circumstanțe individuale, precum și necesitatea ca autoritățile naționale să acorde o atenție deosebită acelor dispoziții ale Cartei al căror sens și domeniu de aplicare nu sunt determinate de dispoziții corespondente din Convenția europeană a drepturilor omului, în vederea unei aplicării eficace a Cartei⁴.

¹ Doc. ST 15506/15, a se vedea punctele 12 și 25.

² Doc. 5377/15.

³ Articolul 51 alineatul (1) din Cartă.

A se vedea și Protocolul nr. 30 privind aplicarea Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene în Polonia și în Regatul Unit.

A se vedea și Protocolul nr. 21 privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție.

⁴ În conformitate cu explicațiile cu privire la Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, 2007/C 303/02.

7. Consiliul, ținând seama de responsabilitățile legate de aplicarea Cartei ce revin instituțiilor UE, pe de o parte, și statelor membre, de pe altă parte, încurajează schimbul de bune practici între statele membre și instituțiile UE în vederea consolidării schimbului de experiență și ajungerii la un numitor comun în ceea ce privește modul în care este înțeleasă sfera obligațiilor ce revin statelor membre în acest sens. Consiliul recunoaște, de asemenea, importanța elaborării de cursuri de formare și de instrumente – de pildă, un inventar al orientărilor existente la nivel național privind punerea în aplicare a Cartei sau cursuri de formare specializate pentru a determina aplicabilitatea Cartei din perspectiva procedurilor legislative și de politici de la nivel național, într-un cadru mai amplu vizând apărarea drepturilor omului.
8. Consiliul încurajează statele membre să continue să identifice și să facă schimb de bune practici și de modalități comune de sporire a nivelului de informare privind Carta, precum și să elaboreze practici de control, spre exemplu prin promovarea formării funcționarilor publici în scopul sporirii specializării acestora la nivel național, inclusiv făcând recurs la sprijinul oferit de Comisie și de Agenție. În această privință, Consiliul recunoaște importanța sistemelor de finanțare gestionate de Comisie și dedicate formării profesionale vizând Carta, precum și importanța eforturilor Comisiei de a spori vizibilitatea și accesibilitatea instrumentelor existente și a altor practici, prin recurgerea la un punct central de acces online. De asemenea, Consiliul încurajează Agenția să păstreze și să dezvolte și mai mult seturile de instrumente practice de tipul Cartapediei, să elaboreze cursuri relevante de formare pentru specialiștii din domeniul dreptului însoțite de module de curs și ateliere pentru formatori, precum și să nu renunțe la practica de a include, în raportul său pe 2016 privind drepturile fundamentale, un capitol special dedicat aplicării Cartei.
9. Consiliul solicită Agenției să redacteze un manual în care să treacă în revistă practicile promițătoare pentru punerea în aplicare la nivel național a Cartei, manual destinat specialiștilor și publicului larg, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul 168/2007, care să țină seama și de alte izvoare de drepturi fundamentale aplicabile.

III. ALTE ASPECTE

Principiul nediscriminării, rasismul și xenofobia

10. Consiliul este profund îngrijorat de creșterea numărului de discursuri și de acțiuni rasiste și xenofobe pe întreg teritoriul Uniunii Europene.
11. Consiliul reamintește că răspândirea spiritului tolerant favorabil incluziunii, a integrării și a valorilor comune, combinate cu sensibilizarea opiniei publice cu privire la drepturile fundamentale ce revin tuturor, reprezintă garanții importante împotriva recrudescenței rasismului, a xenofobiei și a tuturor formelor de intoleranță în societățile noastre caracterizate prin diversitate.
12. Consiliul reamintește Concluziile Consiliului privind combaterea infracțiunilor săvârșite din ură în Uniunea Europeană, prin care agențiile UE, și mai ales Agenția pentru Drepturi Fundamentale, sunt invitate să faciliteze schimbul de bune practici și să susțină statele membre în eforturile acestora de a pune la punct metode eficace prin care să încurajeze raportarea infracțiunilor motivate de ură și să asigure consemnarea adecvată a acestora⁵.
13. Consiliul reamintește dezbaterile care au avut loc în octombrie și decembrie 2015, precum și în mai 2016⁶, care conturează acțiuni și rapoarte vizând evoluții ulterioare referitoare la combaterea infracțiunilor motivate de ură, a discursurilor de incitare la ură și a xenofobiei.
14. Consiliul salută primul colocviu al Comisiei privind drepturile fundamentale, care s-a axat pe combaterea antisemitismului și a islamofobiei și subliniază importanța punerii în aplicare a concluziilor colocviului în mod concertat.
15. Consiliul salută activitatea desfășurată de grupul de lucru al Agenției pe marginea îmbunătățirii ratei raportării și consemnării infracțiunilor motivate de ură în UE, în special prin elaborarea unei culegeri de practici promițătoare ale statelor membre vizând raportarea deficitară și ameliorarea înregistrării infracțiunilor motivate de ură, precum și activitățile de cercetare efectuate de către Agenție, cum ar fi recenta publicație intitulată „Dreptate pentru victimele infracțiunilor motivate de ură: punctul de vedere al profesioniștilor”.

⁵ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/jha/139949.pdf

⁶ Documentele 14937/15 și 8839/16.

16. Consiliul își exprimă aprecierea pentru culegerea de bune practici de raportare și înregistrare a infracțiunilor motivate de ură, culegere lansată cu ocazia celei de-a patra reuniuni a Grupului de lucru pentru îmbunătățirea raportării și a înregistrării infracțiunilor motivate de ură în UE care s-a desfășurat la 28-29 aprilie 2016 și care a fost organizată de către președinția neerlandeză; Consiliul invită totodată statele membre să profite de cunoștințele și de experiența oferite de bunele practici în cauză pentru consolidarea eforturilor de abordare a chestiunii raportării deficitare și pentru îmbunătățirea înregistrării infracțiunilor motivate de ură.
17. Consiliul invită statele membre să își continue eforturile de combatere a infracțiunilor motivate de ură, inclusiv prin asigurarea transpunerii și a aplicării eficiente, la nivel național, a Deciziei-cadru 2008/913/JAI și a altor acte legislative vizând infracțiunile motivate de ură, precum și să elaboreze metode eficace prin care să încurajeze raportarea și să asigure înregistrarea adecvată a infracțiunilor motivate de ură.
18. Consiliul salută inițiativa Comisiei de a înființa un nou grup la nivel înalt pentru combaterea rasismului, a xenofobiei și a altor forme de intoleranță, cu scopul de a furniza un nou impuls politic Uniunii și statelor membre, în vederea combaterii urii și a intoleranței, și cu scopul de a centraliza cunoștințele de specialitate ale Comisiei, ale Agenției și ale altor organizații și organisme internaționale relevante.
19. Consiliul apreciază în special faptul că noul grup la nivel înalt include aspecte orizontale specifice combaterii discursurilor de incitare la ură și infracțiunilor motivate de ură, urmărindu-se elaborarea de practici și de instrumente concrete și consolidarea capacităților în vederea îmbunătățirii reacției la rasism, xenofobie și la alte forme de intoleranță în statele membre. Acest lucru va contribui la abordarea problemelor legate de identificarea mai eficace a motivațiilor generate de prejudecăți, asigurând o anchetare și o urmărire penală eficiente, garantând pronunțarea unor condamnări adecvate, protejând victimele și redându-le încrederea în autorități, evitând recurgerea de către forțele de poliție ale statelor membre la elaborarea unor profiluri părtinitoare pe criterii rasiale, etnice și de altă natură.

20. Consiliul salută angajamentul asumat de Agenție de a fructifica eforturile depuse de Grupul de lucru pentru îmbunătățirea raportării și a înregistrării infracțiunilor motivate de ură în UE, astfel cum se prevede în Concluziile Consiliului privind combaterea infracțiunilor săvârșite din ură în Uniunea Europeană, prin coordonarea, în contextul înființării noului grup la nivel înalt, a unui subgrup axat pe rezultate care să acționeze în direcția elaborării unei metodologii comune de colectare a datelor și de înregistrare a infracțiunilor motivate de ură, având în vedere faptul că progresele în acest domeniu vor contribui în mod semnificativ la acțiunile în materie de politici ale statelor membre și ale Uniunii vizând combaterea infracțiunilor motivate de ură.
21. Consiliul salută eforturile depuse de Comisie pentru a preveni și a combate discursurile online de incitare la ură. În acest din urmă context, Consiliul salută dialogul cu întreprinderile din sectorul IT, în special codul de conduită adresat companiilor IT vizând modalitățile de gestionare a discursurilor de incitare la ură difuzate online.

Coerența între procesul de elaborare a politicilor interne și a celor externe

22. Consiliul subliniază importanța coerenței aspectelor interne și externe ale protecției și promovării drepturilor fundamentale.
23. Consiliul evidențiază nevoia de claritate și de ajungere la un punct de vedere comun asupra a ceea ce înseamnă incoerență în contextul activităților interne și externe ale UE și asupra măsurii în care aceasta influențează politicile interne și externe ale UE în domeniul drepturilor fundamentale.
24. Consiliul susține includerea unei trimiteri la coerența dintre planul intern și cel extern în raportul anual al Comisiei privind punerea în aplicare a Cartei, precum și în raportul intermediar referitor la Planul de acțiune al UE privind drepturile omului și democrația (2015-2019), invitând FREMP și Grupul de lucru pentru drepturile omului (COHOM) să continue discutarea interconexiunilor dintre ciclurile respective de politici. Consiliul salută eforturile de intensificare a implicării FREMP în elaborarea unor documente vizând căile de urmat care să descrie situația drepturilor omului în interiorul UE, pentru a se asigura că acestea constituie instrumente suficient de practice pentru a fi utilizate în cadrul dialogurilor politice și pe tema drepturilor omului și în cadrul altor foruri.

25. Consiliul își menține angajamentul de a continua schimburile regulate între FREMP și COHOM – cel mai recent având loc la 8 martie 2016 – privind coerența și consecvența dintre politicile interne și externe ale UE din domeniul drepturilor omului, în cadrul domeniilor de competență ce le revin și vizând anumite aspecte tematice specifice, cum ar fi punerea în aplicare a Convenției ONU privind drepturile persoanelor cu handicap.

Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene

26. Consiliul reamintește rolul Agenției în domeniul cercetării și colectării de date la nivelul întregii UE, precum și contribuția acesteia la asigurarea unei activități legislative și în materie de politici bazate pe date concrete din partea instituțiilor UE și a statelor membre. Consiliul reamintește posibilitatea de care dispune Consiliul de a solicita Agenției avize cu privire la subiecte tematice specifice care intră în atribuțiile sale sau cu privire la pozițiile adoptate de Consiliu în cursul procedurilor legislative.
-